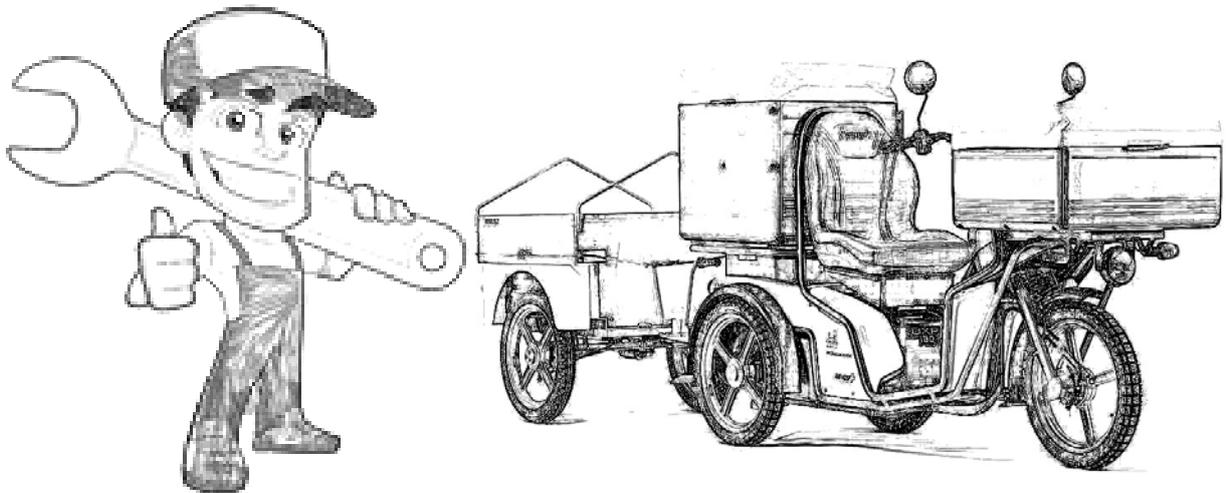


Instructions travaux catégorie C

DXP, DXC, PAH, PAH-W & PAH-F



Version	3.3
Etabli le	2015-06-19 / Joel Stanzione
Modifié le	2023-06-16 / Willy Federer
Statut	Autorisé
Catégorie	Publique
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Description	Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépassent les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.

Instruction 19: Montage roue d'appui pour remorque PAH

Instructions de montage roue d'appui pour remorque PAH

Informations

ID	AN019F
Version	3.1
Etabli le	25.03.2015 / Martial Froidevaux
Modifié le	22.02.2016 / Martial Froidevaux
Autorisé le	23.02..2015 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Categorie	Publique
Fichier	-
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	KYBURZ PAH
A exécuter par	Clients / Partenaires / KYBURZ
Temps nécessaire	6 min
Pos. travaux effectués	70.01
Description	Instructions de montage roue d'appui pour remorque KYBURZ PAH.
Remarque importante:	

1 Outils et matériel nécessaires

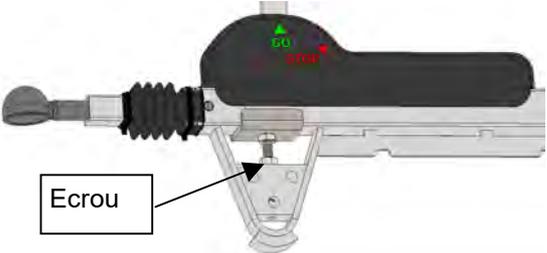
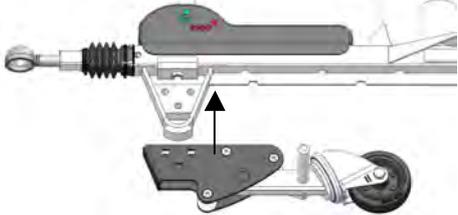
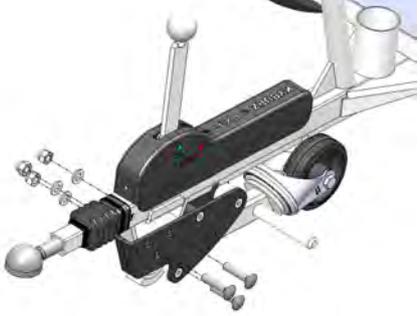
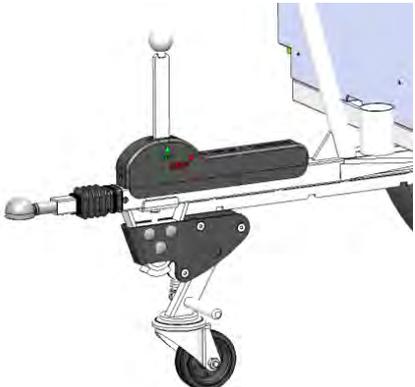
Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Clé plate n° 13	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Roue d'appui (ZN-Nr. 90-0250)	900250.00

2 Description.

 <p>Profile en U</p>	<p>Etat de livraison:</p> <p>Desserrer les écrous borgnes (entourés en rouge), enlever les vis ainsi que la pièce de serrage.</p>
 <p>Ecrou</p>	<p>Fixer la pièce de serrage avec le profile en U sur le bras, visser et sécuriser avec le contre-écrou.</p> <p>(Tourner les vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre)</p> <p>(Serrer l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre en direction de la pièce de serrage)</p>
	<p>Positionner la roue d'appui</p> <p>Important! Respecter la direction de montage. La roue d'appui relevée doit être dirigée vers l'arrière et le levier latéral doit se trouver du côté gauche (sens de conduite).</p>
	<p>Placer les vis à tête bombée à travers la roue d'appui et les trous de la pièce de serrage. Fixer à l'opposé avec les rondelles et les écrous.</p> <p>S'assurer que la vis à tête bombée soit bien ancrée dans le trou carré de la pièce de maintien.</p> <p>Serrer toutes les vis.</p>
	<p>Montage de la roue d'appui terminé.</p> <p>Vérifier le débordement arrière. Tendance à se déporter.</p>

Instructions 20: remplacer les catadioptres



1 Informations

Version	1.2	
Etabli le	09.09.2015 / Joel Stanzione	
Modifié le	30.09.2015 / Flurin Vicentini	
Autorisé le	30.09.2015 / Flurin Vicentini	
Statut	Autorisé	
Catégorie	Publique	
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.	
Valable pour	DXP, DXS, DX2	
A exécuter par	Partenaires A, B & C / KYBURZ	
Temps nécessaire	Orange (latéral)	2 min
	Rouge (arrière)	6 min
Pos. Travaux exécutés.	Catadioptr orange	90.10
	Catadioptr rouge	90.12
Description	Remplacer le catadioptr latéral /arrière	

2 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

Material

Nbre	Description	N° d'art.
1	Catadioptr rouge	245410.00
1	Catadioptr orange	020507.00

3 Description



Catadioptre orange

1. Enlever le catadioptre orange défectueux à l'aide d'un tournevis Torx 25.
2. Placer un nouveau catadioptre et fixer la vis avec un frein filet (p.ex. Loctite bleue)



Catadioptre rouge

1. Enlever le catadioptre défectueux et nettoyer la surface afin qu'elle soit exempte de matière grasse.
2. Placer un nouveau catadioptre et s'assurer qu'il soit placé correctement.

Instructions 21: remplacer le rétroviseur



1 Informations

Version	1.2
Etabli le	09.09.2015 / Joel Stanzione
Modifié le	30.09.2015 / Flurin Vicentini
Autorisé	30.09.2015 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Publique
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS, DX, DX2, Classic
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépasseraient les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.
Temps nécessaire	5 min
Pos. travaux exécutés	90.14
Description	Remplacement du rétroviseur.
Indication importante	Si le rétroviseur n'est pas vissé droit dans le boîtier de la poignée, le pas de vis sera endommagé.

2 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

Matériel

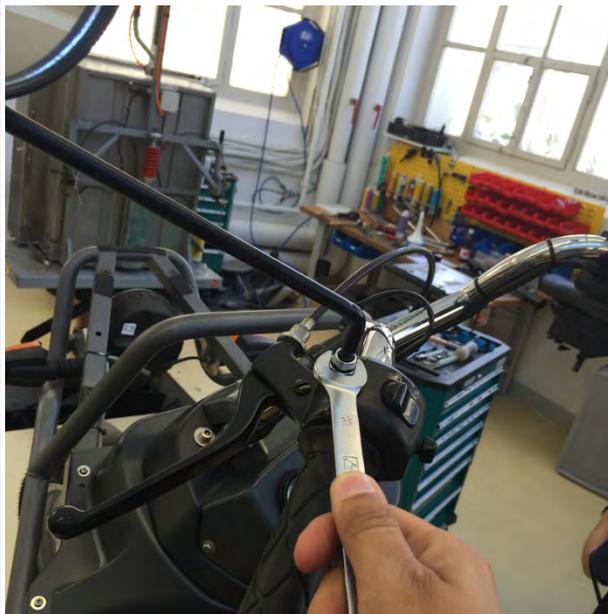
Nbre	Description	N° d'art.
1	Rétroviseur Bumm	030400.00

3 Description



Etape 1

Démonter le rétroviseur défectueux en dévissant le contre-écrou et ensuite le rétroviseur.



Etape 2

- Visser le nouveau rétroviseur à la main jusqu'au fond du pas de vis.
- Dévisser le rétroviseur d'un tour et le positionner afin que les extrémités du rétroviseur ne dépassent pas la largeur du guidon.
- Serrer moyennement le contre-écrou avec une clé de 13



Important:

Si le rétroviseur n'est pas vissé droit, le pas de vis sera endommagé.

Instructions 22: remplacer boulon d'arrêt (crochet d'attelage)



1 Informations

Version	1.2
Etabli le	09.09.2015 / Joel Stanzione
Modifié le	30.09.2015 / Flurin Vicentini
Autorisé le	30.09.2015 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Publique
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS, DX2
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépasseraient les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.
Temps nécessaire	7 min
Pos. travaux exécutés	Pas de vis M10 80.08 / Pas de vis M8 80.09
Description	Remplacer le boulon d'arrêt crochet d'attelage
Indication importante	Commander le boulon d'arrêt dans la bonne grandeur. Il existe deux différents boulons avec pas de vis M8 et M10.

2 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

Matériel

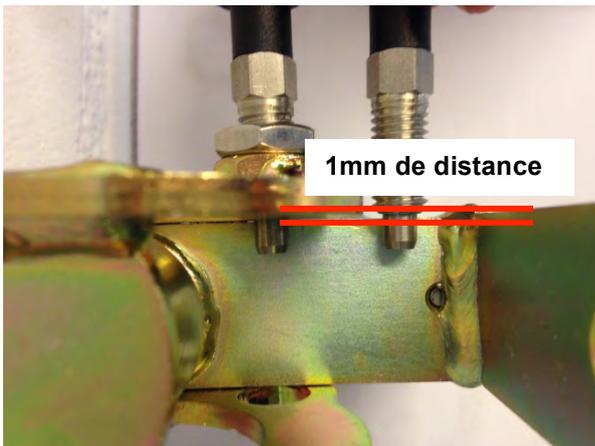
Nbre	Description	N° d'art.
1	Boulon d'arrêt AHK DXP 10mm (nouvelle version)	720003.00
1	Boulon d'arrêt AHK DXP 8mm (ancienne version)	720001.00

3 Description



Etape 1

Démonter le boulon d'arrêt défectueux à l'aide d'une clé à molette.



Etape 2

1. Visser le nouveau boulon d'arrêt, voir photo. Distance entre le tube du pas de vis et le crochet d'attelage 1 mm.
2. Serrer fortement le contre-écrou avec une clé de 13.
3. Contrôler le fonctionnement du boulon d'arrêt avant d'utiliser le véhicule.



Important:

Si le boulon d'arrêt n'est pas vissé droit, le pas de vis sera endommagé.

Instructions 23: remplacer garde-boue



1 Informations

Version	1.1
Etabli le	09.09.2015 / Joel Stanzione
Modifié le	15.09.2015 / Flurin Vicentini
Autorisé le	15.09.2015 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Publique
	Modifications techniques réservées. . Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS, DX2
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépasseraient les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié
Temps nécessaire	7 min
Pos.travaux exécutés	Garde-boue avant (plastique) 40.025 Garde-boue arrière gauche (plastique) 40.045 Garde-boue arrière droit (plastique) 40.065
Description	Remplacer garde-boue
Instructions importantes	Veiller à utiliser la bonne version de garde-boue. Il existe deux différentes versions, une nouvelle en plastique et l'ancienne en métal. Les deux sont compatibles avec tous les DXP. Utiliser la même version à droite et à gauche.

2 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Garde-boue avant plastique HDPE	000602.00
1	Garde-boue arrière droit plastique HDPE	999131.00
1	Garde-boue arrière gauche plastique HDPE	999132.00
1	Garde-boue arrière droit Métal avec bavette	999014.00
1	Garde-boue arrière gauche Métal avec bavette	999015.00

3 Description



Avant

1. Démontez l'ancien garde-boue. Il est fixé par deux vis sur la languette de la fourche (voir photo).
2. Montez le nouveau garde-boue de manière conforme et adéquate.



Important:
Utiliser des écrous sécurisés (nylstop) lors du remontage.



Arrière

1. Démontez l'ancien garde-boue. Il est fixé par deux vis sur la plaque support de roue (voir photo).
3. Montez le nouveau garde-boue de manière conforme et adéquate.



Important:
Utiliser des rondelles ressort pour sécuriser la vis.

Instruction 024: Remplacer la roue complète

Information	
ID	AN024F
Version	6.0
Établi le	2015-09-09 / Joel Stanzione
Modifié le	2022-07-21 / Willy Federer
Validé le	2022-07-20 / Flurin Vicentini FR : ISB
État	Validé
Catégorie	Public
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS, DXC, PAH, PAH-F, PAH-W
À exécuter par	KYBURZ, Partenaire A, B, C Les travaux répertoriés ici se limitent aux travaux C et ne peuvent être effectués de manière autonome que par un personnel possédant l'expérience technique correspondante. Les travaux sortant du cadre de cette description doivent être effectués par des partenaires de service A ou B qualifiés de KYBURZ.
Temps nécessaire	DXP/DXS: 5 min DXC avant (fourche monobras) / arrière: 5 min DXC avant (fourche à deux bras) / arrière: 10 min PAH: 5 min PAH-F: 5 min PAH-W: 5 min
Pos. dans le plan de maintenance	DXP/DXS: 010.210 – Démontage & montage roue avant 010.211(à gauche) / 010.212 (à droite) – Démontage & montage roue arrière DXC: 010.210 – Démontage & montage roue avant 010.211(à gauche) / 010.212 (à droite) – Démontage & montage roue arrière DXC: (fourche à deux bras): 010.210 - Démontage & montage roue avant PAH: 010.210 à gauche / 010.211 à droite PAH-F: 010.210 à gauche / 010.211 à droite PAH-W: 010.210 à gauche / 010.211 à droite
Description	Remplacement d'une roue complète
Remarques importantes	Tenir compte de la différence de procédure et de matériel pour l'essieu avant et l'essieu arrière!

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
1	Jeu d'outils standard	224040.00
1	Clé dynamométrique de 85 Nm à 160 Nm	200312.00

Matériel PAH, roue avant DXP et DXC fourche monobras

Nb	Description	N° d'art.
1	Roue complète jante tubeless avec pneu K82 prémonté	219673.00
1	Rondelle de blocage M16/17/25.4/3.4/Nord Lock	516941.00
1	Réflecteur latéral orange	020507.00
1	Écrou d'arrêt de roue M16x1.5	020509.00
1	Vis à tête fraisée, Tx. M5x16	123111.00

Matériel pour remplacer une roue arrière DXP

Nb	Description	N° d'art.
1	Roue complète jante tubeless avec pneu K82 prémonté	219673.00
1	Rondelle entretoise de jante arrière	930541.00
1	Réflecteur latéral rond, orange	020507.00
1	Écrou de blocage avec rondelle Nordlock	990172.00
1	Vis à tête fraisée, Tx. M5x16	123111.00

Matériel pour remplacer une roue arrière DXC

Nb	Description	N° d'art.
1	Roue gauche avec jante alu 5 rayons 13x4" équipée d'un pneu Hankook W442, 145/70 R13, 71T M+S Hiver	775134.04 Côté gauche 775134.05 Côté droit
4	Écrou de roue M12x1.5 conique, SW19 KH30 fermé	619997.00

Matériel pour remplacer une roue avant DXC fourche à deux bras

Nb	Description	N° d'art.
1	Roue grise montée fourche deux bras jante 5 rayons et DX Power 90/100-16M/C; 51J	219673.02
1	Plaque d'arrêt DIN 462, galv., pour M16x1.5 DIN 462	129543.00
1	Bouchon pour fourche à deux bras Ø70 mm	313133.00
1	Réflecteur adhésif	020507.01

Matériel pour remplacer une roue PAH-F / PAH-W

Nb	Description	N° d'art.
1	Roue complète FAH-F/W 4.80/4.00-8 B61 sur jante: 2.50x8	254682.00
4	Écrou de roue M12x1.5 sphérique, modèle raccourci	354132.01
1	Réflecteur latéral rond, orange	020507.00

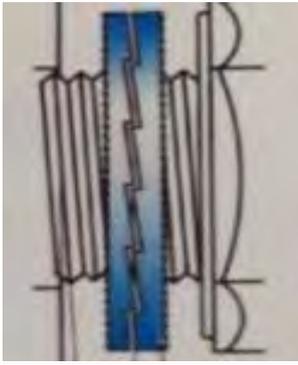
2 Aperçu du couple de serrage

Roue avant DXP	Roue arrière DXP	Remorque PAH
		
85 Nm	160 Nm	85 Nm
		

Roue avant DXC	Roue arrière DXC	Remorque PAH-F
		
Bras monofourche: 85 Nm	110 Nm	110 Nm
		
Fourche à deux bras: 110 Nm		
		

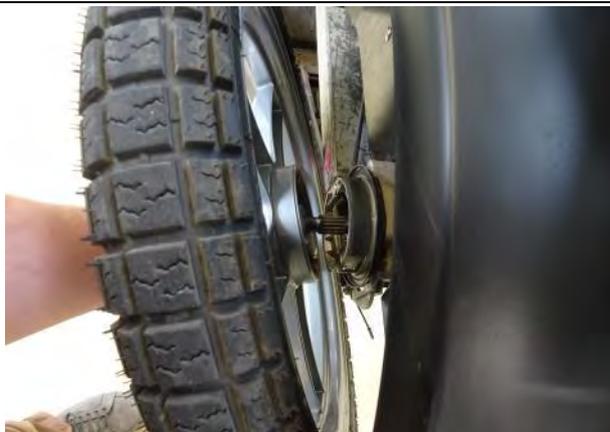
3 Remplacement de la roue PAH, la roue avant DXP et DXC fourche monobras

	<p>Étape 1</p> <p>Mettre le véhicule en position sûre et stable. La roue à remplacer doit être soulevée d'au moins 5 cm du sol au moyen d'un dispositif de levage.</p>
	<p>Étape 2</p> <p>Démonter le catadioptre latéral.</p> <p><i>Tournevis: Torx 25</i></p>
	<p>Étape 3</p> <p>Desserrer l'écrou de roue M16 avec une douille de 24 et démonter la roue.</p>
	<p>Étape 4</p> <p>Engager la nouvelle roue complète à la main sur la denture et la pousser vers l'arrière jusqu'à la butée.</p>

 	<p>Étape 5</p> <p>Enfiler la rondelle Nordlock sur le filetage.</p> <p>Important: Les faces grossièrement dentelées de la rondelle NordLock doivent se faire face et les faces finement dentelées être dirigées vers l'extérieur.</p> 
	<p>Étape 6</p> <p>Visser l'écrou de roue à la main d'au moins 4 tours sur le filetage.</p> <p>Important: Si l'écrou de roue est vissé en biais, le filetage de l'arbre sera endommagé et devra être remplacé!</p> 
	<p>Étape 7</p> <p>Serrer à fond l'écrou de roue à un couple de serrage de 85 Nm.</p>
	<p>Étape 8</p> <p>Après un bref essai sur route, contrôler à nouveau le couple de serrage de 85 Nm.</p> <p>Contrôler le fonctionnement des freins.</p> <p>Vérifier la pression de gonflage. Pression de consigne: 3 bar</p> <p>Monter le réflecteur latéral.</p>

4 Remplacement de la roue arrière DXP

	<p>Étape 1</p> <p>Mettre le véhicule en position sûre et stable. La roue à remplacer doit être soulevée d'au moins 5 cm du sol au moyen d'un dispositif de levage.</p>
	<p>Étape 2</p> <p>Démonter le réflecteur latéral.</p> <p><i>Tournevis: Torx 25</i></p>
	<p>Étape 3</p> <p>Desserrer l'écrou de blocage de roue avec une douille de 24. Démonter la roue.</p> <p>Important: L'écrou de blocage de roue sera réutilisé → Ne pas l'éliminer!</p> 
	<p>Étape 4</p> <p>Si aucune rondelle intermédiaire de jante n'est montée, il est nécessaire d'en poser une (réf. 930541.00).</p>

**Étape 5**

Engager la nouvelle roue complète à la main sur la denture et la pousser vers l'arrière jusqu'à la butée.
(sans forcer).

**Étape 6**

Visser l'écrou de blocage de roue à la main d'au moins 4 tours sur le filetage.

Important:

Si l'écrou de blocage de roue est vissé en biais, le filetage de l'arbre sera endommagé et devra être remplacé!

**Étape 7**

Serrer à fond l'écrou de blocage de roue à un couple de serrage de 160 Nm.

**Étape 8**

Contrôler les écrous de blocage de roue. Pour ce faire, desserrer les écrous de blocage de roue et contrôler si un clic est audible.

Important!

Si aucun clic ne se fait entendre, répéter la procédure.
Si aucun clic ne se fait entendre après plusieurs serrages et desserrages, l'écrou de blocage de roue ne doit plus être utilisé et il doit être remplacé. Vérifier aussi le nouvel écrou de blocage de roue.





Étape 9

Resserrer à bloc l'écrou de blocage de roue à un couple de serrage de 160 Nm.



Étape 10

Après un bref essai sur route, contrôler à nouveau le couple de serrage de 160 Nm.

Contrôler le fonctionnement des freins.

Vérifier la pression de gonflage. Pression de consigne: 3 bar

Monter le réflecteur latéral.

5 Remplacement de la roue arrière DXC

	<p>Étape 1</p> <p>Mettre le véhicule en position sûre et stable.</p>
	<p>Étape 2</p> <p>Avec une clé de roue de 19, desserrer les écrous de roue d'un tour.</p>
	<p>Étape 3</p> <p>Soulever ensuite le véhicule du sol d'au moins 5 cm au moyen d'un dispositif de levage ou d'un cric.</p> <p>Dévisser complètement les écrous de roue et démonter la roue.</p> <p>Important: L'écrou de blocage de roue sera réutilisé → Ne pas l'éliminer!</p> 
	<p>Étape 4</p> <p>Mettre la nouvelle roue complète en place et visser les écrous de roue à la main.</p> <p>Important: Si l'écrou de roue est vissé en biais, cela risque d'endommager le filetage!</p> 



Étape 5

Remettre le véhicule en position sûre sur le sol et serrer les écrous de roue de manière uniforme en plusieurs étapes avec une clé de roue de 19.



Étape 6

Serrer à fond les écrous de roue à un couple de 110 Nm avec une clé dynamométrique.



Étape 7

Après un bref essai sur route, contrôler à nouveau le couple de serrage de 110 Nm.

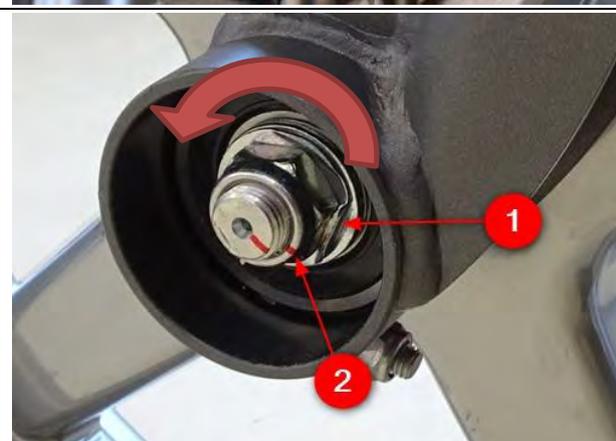
Contrôler le fonctionnement des freins.

Vérifier la pression de gonflage. Pression de consigne: 3 bar

6 Remplacement de la roue avant DXC fourche à deux bras**Étape 1**

Lever le véhicule.

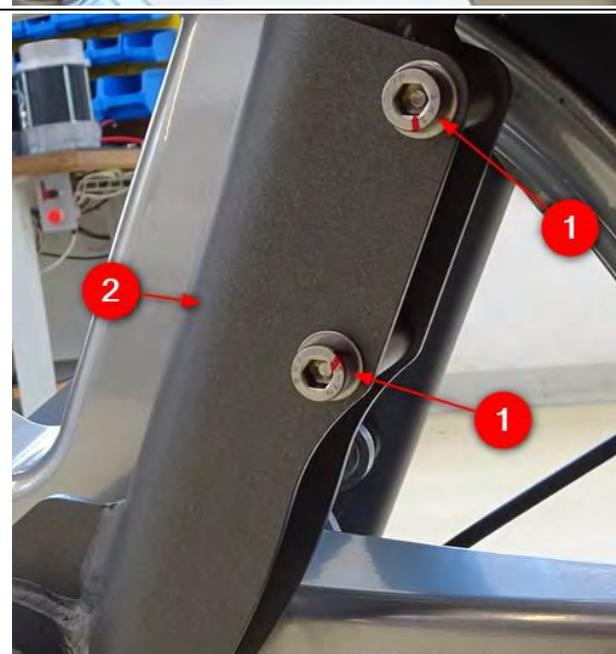
Retirer les bouchons à lamelles avec le réflecteur (1) des deux côtés de l'axe avant à l'aide d'un racloir ou d'un petit tournevis.

**Étape 2**

Aplatir la goupille de sûreté (1) (p. ex. à l'aide d'un chasse-goupille et d'un marteau).

Desserrer l'écrou de blocage (2) tout en bloquant le goujon d'axe sur le côté opposé.

Retirer la rondelle de blocage et la rondelle.

**Étape 3**

Retirer les vis (1).

Tourner l'extension de fourreau (2) vers l'avant et la retirer.

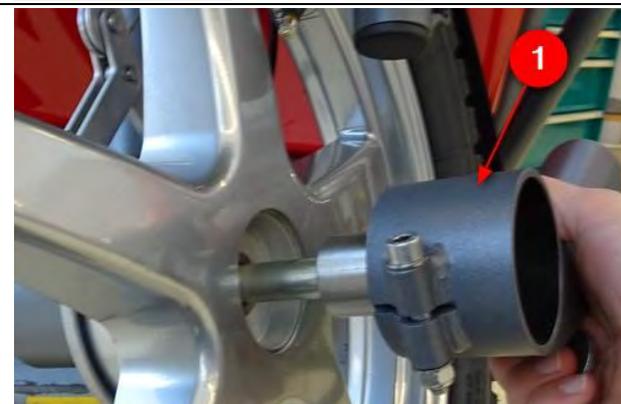
**Étape 4**

Déposer le goujon d'axe (1) et soulever l'ancienne roue complète (2) latéralement pour la dégager du frein à tambour.

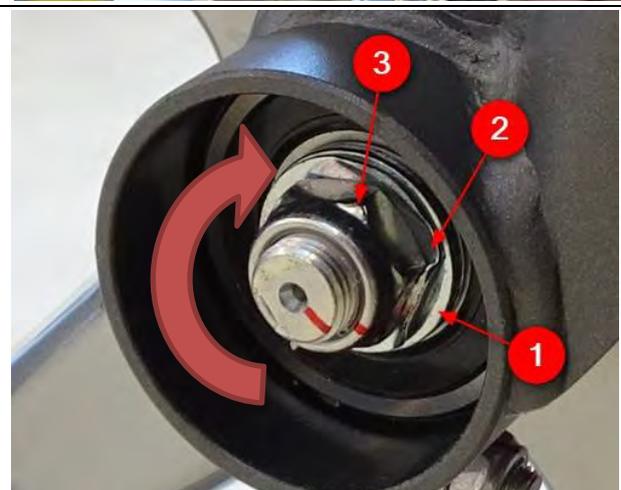
**Étape 5**

Soulever la nouvelle roue complète (2) au-dessus du tambour de frein.

Graisser légèrement le goujon d'axe (1) (Motorex 2000, ne pas graisser le filetage) et l'insérer par le roulement de roue droit.

**Étape 6**

Pousser l'extension de fourreau (1) sur le goujon d'axe.

**Étape 7**

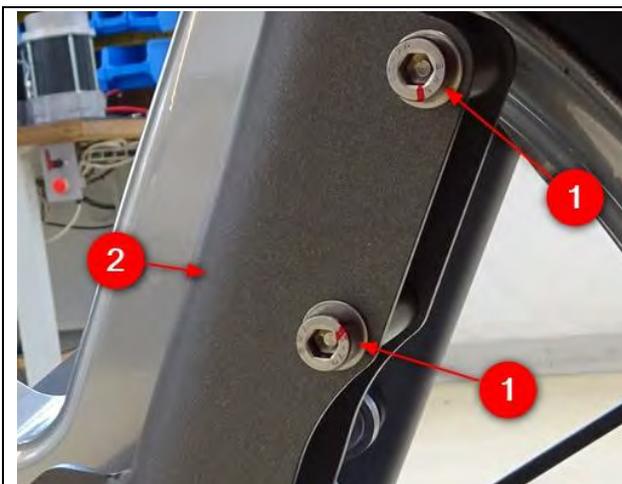
Pousser la rondelle de blocage (1) et la nouvelle goupille de sûreté (2) sur le goujon d'axe.

S'assurer que la goupille de sûreté (2) est précontrainte.

Visser le nouvel écrou de blocage M16 (3) sur le goujon d'axe.

Bloquer le goujon d'axe et serrer à bloc avec l'écrou d'arrêt. Couple de serrage: **110 Nm**.

Plier une attache de la goupille de sûreté (2) vers le haut à l'aide d'un tournevis.

**Étape 8**

Replier l'extension de fourreau (2) sur le fourreau de fourche.

Enduire le filetage des vis (1) de pâte à vis ou de graisse et serrer à un couple de **16 Nm**.

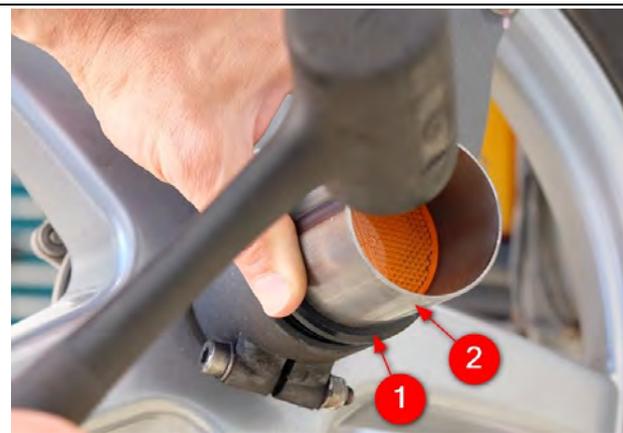
**Étape 9**

Si la vis (1) a été desserrée, la resserrer.

Si une nouvelle jante a été montée, desserrer légèrement la vis (1), appuyer plusieurs fois sur la fourche à ressort, puis resserrer la vis (1),

Spécification de serrage:

Appliquer de la pâte à vis ou de la graisse sur les filetages et serrer avec un couple de **16 Nm**

**Schritt 10**

Taper les bouchons à lamelles avec le réflecteur (1) des deux côtés de l'essieu avant avec un tube (2) dans les logements des roulements de roue. Ne pas taper sur le réflecteur !

Diamètre intérieur du tube env. 58 mm



Étape 10

Après un bref essai sur route, contrôler à nouveau le couple de serrage de 110 Nm.

Contrôler le fonctionnement des freins.

Vérifier la pression de gonflage. Pression de consigne: 3 bar

7 Remplacement de roue PAH-F / PAH-W



Étape 1

Mettre la remorque en position sûre et serrer le frein.

Étape 2

Démonter le réflecteur latéral.

Tournevis: Torx 25

**Étape 3**

Avec une clé démonte-roue de 17, desserrer les 4 écrous de roue de sorte qu'ils puissent être dévissés à la main.

**Étape 4**

Soulever alors la remorque.
La roue à remplacer doit être soulevée d'au moins 5 cm du sol au moyen d'un dispositif de levage ou d'un cric.

**Étape 5**

Dévisser complètement les 4 écrous de roue et les mettre de côté.
(seront de nouveau requis pour le montage.)



Étape 6

Contrôle visuel du câble de frein, poursuivre le montage de la roue en l'absence de dommages sur le câble.

Important:
Si le câble de frein est abîmé,
le faire remplacer par un
partenaire de service A ou un
partenaire de service B.



Étape 7

Mettre la nouvelle roue en place et visser les 4 écrous de roue à la main.



Étape 8

Redéposer la remorque sur le sol et serrer à fond les 4 écrous de roue avec une clé dynamométrique.

Couple de serrage 110 Nm.



Étape 9

Remonter le catadioptre latéral, desserrer le frein.

Effectuer un essai routier, puis contrôler une nouvelle fois le couple de serrage de tous les écrous de roue.

Instructions 25: remplacer le bac en aluminium



1 Informations

Version	1.2	
Etabli le	09.09.2015 / Joel Stanzione	
Modifié le	15.09.2015 / Flurin Vicentini	
Autorisé le	15.09.2015 / Flurin Vicentini	
Statut	Autorisé	
Catégorie	Publique	
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.	
Valable pour	DXP, DXS	
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépasseraient les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié	
Temps nécessaire	10min	
Pos.Travaux exécutés.	Bac en aluminium avant CH	40.41
	Ancien plateau en aluminium avant CH (plateau en L)	40.40
	Plateau en aluminium arrière CH	40.40
Description	Remplacer le bac en aluminium	
Indication importante	N'utiliser que des vis avec un frein filet (p.ex. Loctite bleue)	

2 Outils et matériel nécessaires

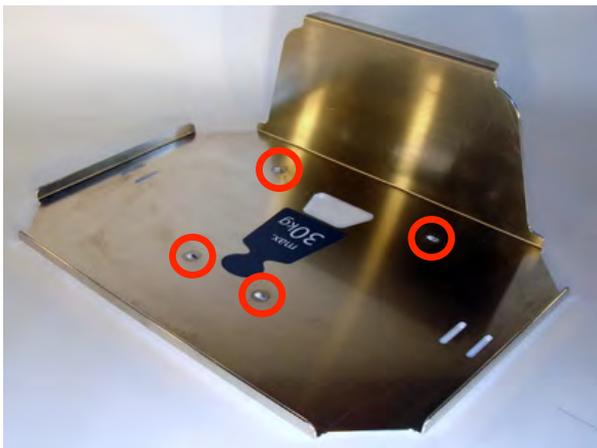
Outils

Nbre	Description	N°d'art.
1	Set d'outils standard	--
1	Vis avec frein filet	--

Material

Nbre	Description	N° d'art.
1	Bac en aluminium avant CH	252566.00
1	Ancien plateau avant CH (plateau en L)	710601.00
1	Plateau en aluminium arrière CH	710600.00

3 Description



Avant et arrière

1. Démontez le bac défectueux.
2. Contrôlez si les inserts filetés sont bien ancrés dans le châssis (si tel n'est pas le cas, veuillez contacter votre partenaire de service KYBURZ).
3. Montez un nouveau bac au moyen des quatre vis. Fixez avec un frein filet. (p.ex. Loctite bleue).



Important:

N'utiliser pour fixer que des vis avec frein filet (p.ex. Loctite bleue)

Instructions 26: remplacer le hayon arrière



Informations

Version	1.3	
Etabli le	09.09.2015 / Joel Stanzione	
Modifié le	12.10.2016 / Joel Stanzione	
Autorisé le	12.10.2016 / Flurin Vicentini	
Statut	Autorisé	
Catégorie	Publique	
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.	
Valabel pour	DXP, DXS, DX2	
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépasseraient les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.	
Temps nécessaire	Hayon arrière 18 min Elastique 6 min	
Position travaux exécutés.	Hayon arrière avec élastique prémonté 40.20 Elastique pour le hayon arrière 40.21	
Description	Remplacer le hayon arrière et l'élastique	
Indication importante	Ne pas oublier d'enlever la plaque d'immatriculation sur le hayon défectueux et de la remonter sur le nouveau.	

1 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'article
1	Set d'outils standard	200311.00

Matériel

Nbre	Description	N° d'article
1	Hayon arrière avec élastique et autocollant d'avertissement	225127.00
1	Elastique pour le hayon arrière, collier de fixation inclus.	111038.00
1	Autocollant rouge d'avertissement "hayon arrière" 230V 5.5A; 3.3A	111201.01

2 Description

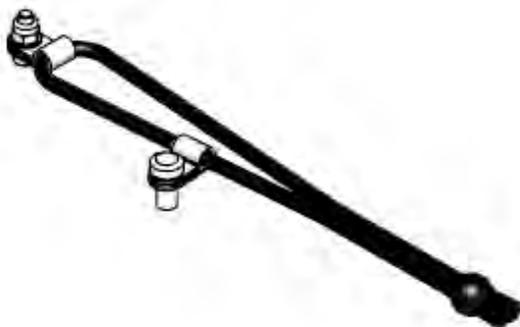


Hayon arrière

1. Enlever les quatre vis qui se trouvent dans le compartiment pour casque ainsi que les vis qui tiennent l'élastique sur les côtés latéraux.
2. Incliner le hayon et le fond du compartiment afin de pouvoir les sortir en diagonale.
3. Démontez la plaque d'immatriculation et le système clips de l'ancien hayon et remontez-les sur le nouveau.
4. Monter le nouveau hayon correctement en revissant les quatre vis au fond du compartiment et les vis latérales pour fixer l'élastique.



Important:
 Contrôlez si l'autocollant d'avertissement et si la plaque d'immatriculation sont montés.



Elastique

1. Dévisser les vis Torx25 aux deux bouts de l'élastique.
2. Fixer le nouvel élastique avec les mêmes vis

Instruction 27: Ampoules phare / feu de position



Informations

Version	1.6
Etabli le	09.09.2015 / Joel Stanzione
Modifié le	21.12.2017 / Samuel Gutknecht
Autorisé le	29.12.2017 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Publique
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP / DXS
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépasseraient les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.
Temps nécessaire	5 min
Pos. travaux exécutés.	Ampoule phare 20.16 / Ampoule halogène 20.17 / Ampoule feu de position 20.18
Description	Remplacement ampoules de phare et feu de position.
Indication importante	Seules les ampoules HS1 35W peuvent être utilisées pour les phares halogènes. Assurez-vous à ce que le boîtier du phare ne soit pas dérégulé lors du changement d'ampoule.

1 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

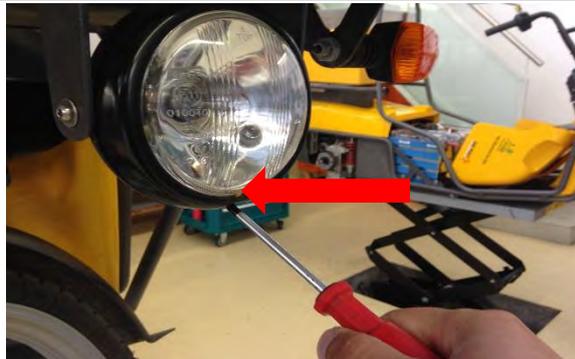
Matériel

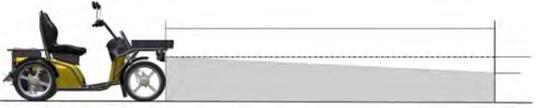
Nbre	Description	N° d'art..
1	Ampoule phare (S2 35/35W 12V)	611235.01
1	Ampoule feu de position (W2.1x9.5d 12VAC/DC, 420mA)	020406.00
1	Ampoule halogène HS1 35W	900244.01

2 Manipulation des ampoules

	<p>Ne pas toucher les ampoules avec les doigts</p> <p>Lors du montage des ampoules, notamment celui des lampes halogènes, la zone de verre ne doit, en aucun cas, être touchée avec les doigts.</p> <p>En cas de contact avec la peau, une fine couche de graisse peut se déposer sur le verre. Cette graisse est difficile, voire impossible à nettoyer et peut provoquer une défaillance prématurée, comme par exemple, une surchauffe à l'intérieur de la lampe.</p>
---	--

3 Description pour le remplacement d'une ampoule (anciens phares)

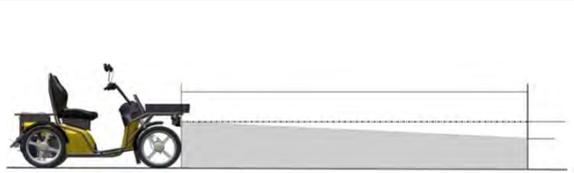
	<p>Etape 1</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Démontez le devant du phare en dévissant la vis du bas
	<p>Etape 2 (uniquement pour l'ampoule de phare)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enlever la protection en caoutchouc de la monture. 2. Desserrer la cale de serrage de l'ampoule. 3. Sortir en même temps l'ampoule et la monture du boîtier. 4. Démontez l'ampoule en appuyant sur cette dernière et en la tournant dans le boîtier.

	<p>Etape 3 (uniquement pour l'ampoule du feu de position)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La monture du feu de position peut être sortie du boîtier par l'arrière. 2. Tirer l'ampoule pour la sortir de la monture en plastique.
	<p>Etape 4</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Remonter le devant du phare de manière conforme et adéquate.
 <p>Informations sur la page 6</p>	<p>Etape 5</p> <p>Contrôler les fonctions du phare, le feu de position et la hauteur des feux, après la fin du travail.</p> <p>Si la hauteur des feux n'est pas réglée correctement, elle doit être réglée selon les directives de la page 6.</p> <p>Fin</p> 

4 Description pour le remplacement d'une ampoule halogène (nouveaux phares)

	<p>Etape 1</p> <ol style="list-style-type: none">1. Démontez le devant du phare en dévissant les quatre vis Torx 9. <p>Attention: Seules les ampoules HS1 12V-35W peuvent être montées.</p> 
	<p>Etape 2</p> <ol style="list-style-type: none">1. Insérer depuis l'arrière le câble env. 8cm dans le boîtier de la lampe. Une attache de câble doit éventuellement être enlevée pour la fixation du câble.2. Vous pouvez maintenant tirer à l'avant la douille de la lampe.
	<p>Etape 3</p> <ol style="list-style-type: none">1. Replier la couverture en caoutchouc vers l'arrière, de sorte à voir le connecteur de l'ampoule.2. Débrancher maintenant la fiche. <p>Attention: La fiche est relativement fermement fixée à l'ampoule. Appuyer en même temps sur la borne de fixation, lors du retrait de la fiche</p> 

	<p>Etape 4</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ouvrir les pinces qui retiennent l'ampoule.2. Enlever l'ampoule défectueuse. <p>Attention: Le verre de la nouvelle ampoule ne doit en aucun cas être touché à mains nues.</p> 
	<p>Etape 5</p> <ol style="list-style-type: none">1. Positionner la nouvelle ampoule, de sorte que les trois pieds de centrage soient enfoncés dans la douille de la lampe.2. Refermer les pinces qui retiennent l'ampoule et rebrancher la fiche à l'ampoule.
	<p>Etape 6</p> <ol style="list-style-type: none">1. Replier le caoutchouc de protection jusqu'à la butée sur la douille de la lampe.
	<p>Etape 7</p> <ol style="list-style-type: none">1. Introduire la douille de la lampe dans le boîtier et tirer en même temps doucement à l'arrière du boîtier au câble. <p>Attention: Assurez-vous que l'inscription regarde contre le bas et insérer la douille de la lampe en bas dans le rail de guidage du boîtier.</p> 

	<p>Etape 8</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Monter la bague de maintien avec les 4 vis. Assurez-vous qu'aucun espace ne se trouve entre la bague de maintien et le boîtier après le serrage des vis.
	<p>Etape 9</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Monter le joint d'étanchéité correctement afin de ne pas laisser rentrer d'eau. Pour aider, utiliser un peu de lubrifiant pour améliorer les propriétés de glissement du joint d'étanchéité.
 <p>Informations sur la page 6</p>	<p>Etape 10</p> <p>Contrôler les fonctions du phare, feux de position et la hauteur des feux, après la fin du travail.</p> <p>Si la hauteur des feux n'est pas réglée correctement, elle doit être réglée selon les directives de la page 6.</p> 
	<p>Fin</p>

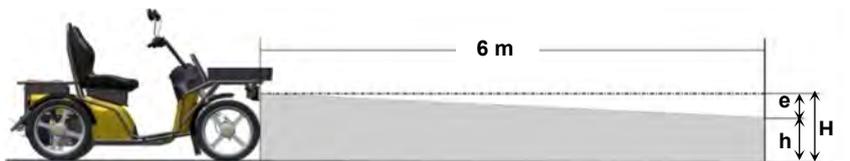
Réglage des phares

Conditions préalables pour le réglage

- Les pneus doivent avoir la pression d'air prescrite.
- Le siège conducteur doit être chargé à 75kg ou par une personne.
- Sol stabilisé (irrégularité du sol pas > 1 mm/m)

Formule du calcul limite claire/obscur

D'après VTS l'angle d'inclinaison suivant est à respecter:
Sur une distance de 6 mètres la limite claire/obscur est inférieure de 10%



Formule: $H - e = h$ (sur 6m)

Exemple: $H = 60\text{cm}$ $e = 10\%$ $h = 54\text{cm}$

Attention: La hauteur des phares peut varier selon les versions des DXD. Parler toujours depuis le point de mesure de la hauteur de montage des phares.



Approche

La hauteur des phares sera mesurée depuis le milieu des phares.

Mettre le DXP à une distance de 6 mètres du mur, de sorte que la lumière du phare se reflète sur le mur.

Maintenant l'inclinaison du phare doit être réglée de façon que la limite(h) claire/foncée reste inférieure à 10% de la hauteur du phare (H).

Si la déclinaison des phares est correctement réglée, serrer les vis de fixation et sécuriser-les avec le produit de fixation (par exemple Loctite bleu)

Instruction 28: ampoule clignotants



1 Informations

Version	1.3
Etabli le	09.09.2015 / Samuel Gutknecht
Modifié le	18.07.2017 / Samuel Gutknecht
Autorisé le	18.07.2017 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Publique
	Modifications techniques réservées. Copie seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS, DX, DX2, Classic
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépasseraient les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.
Temps nécessaire	5 min
Pos. travaux exécutés.	20.22
Description	Remplacer l'ampoule pour clignotants
Indication importante	Veiller à monter l'ampoule conforme et adéquate.

2 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Ampoule pour clignotants (C 10W 12V)	040903.00

3 Description

	<p>Etape 1 Démonter le verre du clignotant en dévissant la vis à croix se trouvant à l'arrière de celui-ci.</p>
	<p>Etape 2 Retirer le verre du clignotant avec précaution.</p> <p>Remarque <i>Le crochet de verrouillage se casse facilement en cas de mauvaise manipulation</i></p>
	<p>Etape 3</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Enlever l'ampoule défectueuse en appuyant sur cette dernière et en la tournant dans le boîtier. 2. Monter la nouvelle ampoule. <p>Important! Ne pas saisir et toucher le verre de la nouvelle ampoule avec les mains nues.</p> 
	<p>Etape 4 Veiller à ce que le verre du clignotant soit bien ancré dans le boîtier afin d'éviter que de l'eau pénètre dans ce dernier.</p>
	<p>FIN La fonction du clignotant est à vérifier après avoir terminé le travail.</p>

Instruction 32:

Set support de fixation pour manchons

Informations

ID	AN032F
Version	1.0
Etabli le	04.03.2016/ Joel Stanzione
Modifié le	-
Autorisé le	09.03.2016 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Interne
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS
A exécuter par	Partenaires A, B & C / KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépassent les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.
Temps nécessaire	5 min
Pos.Travaux exécutés.	120.20
Description	Instructions de montage du set support de fixation pour manchons

Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

Material

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set support de fixation pour manchons	900275.00

Description

	<p>Etape 1</p> <p>Démonter le rétroviseur du véhicule en dévissant le contre-écrou et ensuite le rétroviseur</p>
	<p>Etape 2</p> <p>Ajuster le trou du support de fixation à celui de l'unité de commande. Positionner la fixation afin que la partie courte se trouve sur l'avant du guidon</p>
	<p>Etape 3</p> <ul style="list-style-type: none">• Visser le rétroviseur à la main jusqu'au fond du pas de vis.• Dévisser le rétroviseur d'un tour et le positionner afin que les extrémités du rétroviseur ne dépassent pas la largeur du guidon.• Serrer moyennement le contre-écrou avec une clé de 13. <p> Important: Si le rétroviseur n'est pas vissé droit, le pas de vis sera définitivement endommagé.</p>
	<p>Fin</p>

Instruction 33:

Montage de la housse de siège

Informations

ID	AN033F
Version	1.0
Etabli le	04.03.2016/ Joel Stanzione
Modifié le	-
Autorisé le	09.03.2016 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Interne
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépassent les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.
Temps nécessaire	20 min
Pos.Travaux exécutés.	120.20
Description	Instructions pour le montage de la housse de siège

Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--
1	Colle instantanée	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Housse de siège	414525.00

Description



Etape 1

Basculer le siège vers l'avant.



Etape 2

Démonter le siège.



Etape 3



Important:

Ne pas oublier de débrancher le câble de l'interrupteur de siège.

**Etape 4**

Mettre la housse sur le siège et la positionner afin que les trous de la housse correspondent plus ou moins à ceux du siège.

**Etape 5**

Afin que les trous soient bien superposés, utiliser un peu de colle instantanée.

**Important:**

Faire attention à ce que la colle ne pénètre pas dans le pas de vis.

**Etape 6**

Après avoir centré tous les trous, remonter le siège sur le support de siège.

**Etape 7**

Brancher le câble de l'interrupteur de siège avant de remonter le siège



Etape 8

Monter le siège sur le support de siège.

(A deux, cette étape sera plus facilement réalisable)



Etape 9



Important:

Veiller à ce que la courbe du câble de l'interrupteur de siège présente un arrondi assez conséquent et que le câble ne passe pas directement à côté de la vis.



Etape 10



Important:

Tester les fonctions de l'interrupteur de siège.

Si le DXP ne fonctionne pas lorsque le conducteur est assis sur le siège et que le véhicule est allumé, cela signifie que le câble de l'interrupteur de siège n'a pas été correctement branché

Fin

Instruction 34: Montage du porte-bidon

Informations

ID	AN034F
Version	1.0
Etabli le	04.03.2016/ Joel Stanzione
Modifié le	-
Autorisé le	09.03.2016 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Interne
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ
Valable pour	DXP, DXS
A exécuter par	Partenaires A, B & C, KYBURZ Les travaux à effectuer se limitent à des travaux de catégorie C. Seul un personnel ayant les connaissances techniques nécessaires peut exécuter ces travaux de manière autonome. Les tâches qui dépassent les prestations ci-dessus, devront être exécutées par un partenaire A ou B KYBURZ qualifié.
Temps nécessaire	5 min
Pos. Travaux exécutés.	120.20
Description	Instructions pour le montage du porte-bidon

Outils et matériel nécessaires

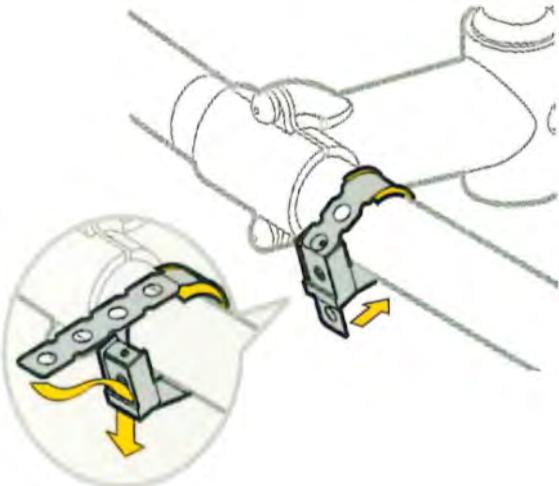
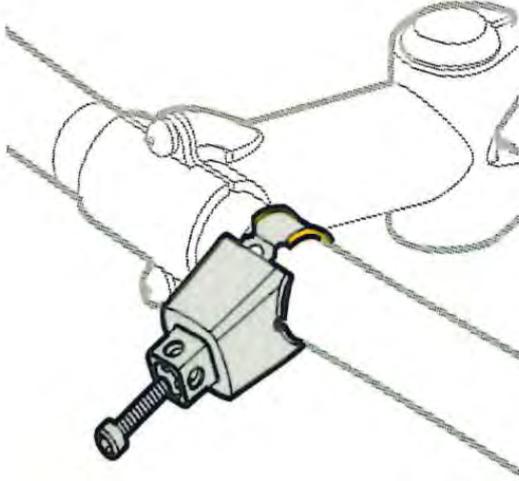
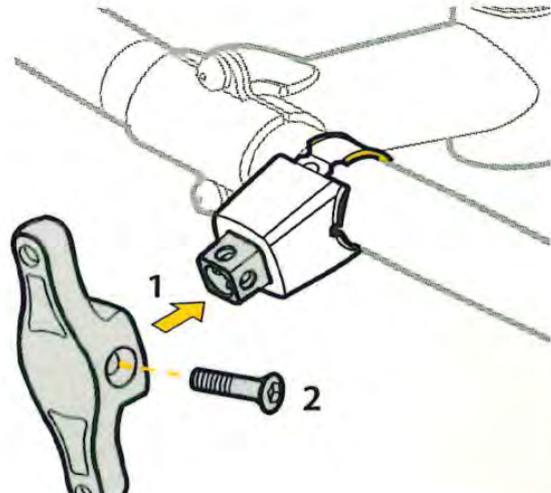
Outils

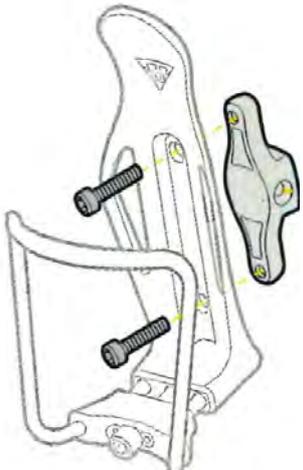
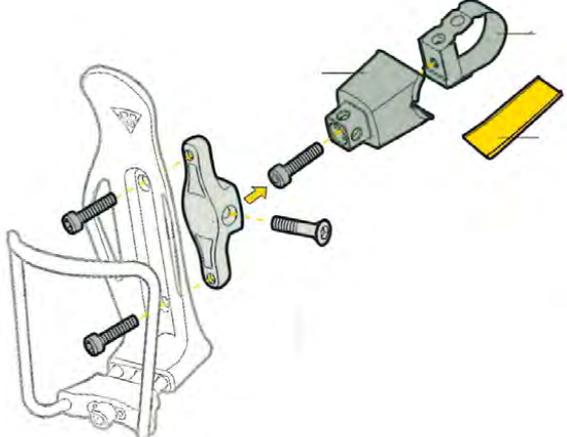
Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set de montage pour le porte-bidon	569333.00

Description

	<p>Etape 1</p> <p>Mettre la protection en caoutchouc entre la bride et le tube de montage. Choisir la grandeur (trou) correspondant au mieux à l'épaisseur du tube.</p> <p>La bride est adaptée à un Ø de 22 – 38mm</p>
	<p>Etape 2</p> <p>Mettre la pièce de fixation en plastique sur la bride et la fixer au moyen de la vis prévue à cet effet.</p>
	<p>Etape 3</p> <p>Mettre la pièce adaptatrice sur le socle à pants et la fixer en introduisant la vis latérale.</p>

	<p>Etape 4</p> <p>Fixer le porte-bidon sur le support au moyen de deux vis.</p>
	<p>Fin</p>

Instruction 47 : montage des chaînes à neige

Informations

ID	AN047F
Version	2.0
Etabli le	13.02.2017 / Matthias Röthlin
Modifié le	14.07.2017 / Samuel Gutknecht
Autorisé le	16.07.2017 / Flurin Vicentini
Statut	validé
Catégorie	Publique
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS, DX2, Plus (seulement sur l'essieu moteur)
A exécuter par	A, B & C – Clients / Partenaires / KYBURZ
Temps nécessaire	10 min
Pos. travaux exécutés	-
Description	Cette instruction décrit le montage des chaînes à neige
Indication importante	Contrôler régulièrement si les chaînes à neige sont encore ajustées et bien tendues. Si nécessaire les réajuster et les retendre.

1 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	No d'art.
-	-	--

Matériel

Nbre	Description	No d'art.
1	Set de deux chaînes à neige	611952.00

2 Description



Etape 1

Poser la chaîne à neige sur un sol à plat et contrôler qu'aucun maillon ne soit tordu.



Etape 2

Poser la roue au centre de la chaîne à neige. La chaîne à neige doit être montée de façon telle que les unités de serrage soit sur la face extérieure du pneu

Remarque

Les unités de serrage et les capots bleus se trouvent sur la face avant de la chaîne à neige et elle doit être donc montée en conséquence.



Etape 3

La chaîne à neige doit être bien tendue autour de la roue et le crochet doit être fixé au premier maillon libre sur l'intérieur de la roue.



Etape 4

Tourner la roue de 180° et accrocher le crochet rouge.

	<p>Etape 5</p> <p>Le système de serrage permet de tendre la chaîne à neige.</p> <p>Tirer simplement la chaîne de tension.</p>
	<p>Etape 6</p> <p>Contrôler si la chaîne est montée proprement et uniformément avec la même tension.</p> <p>Accrocher la chaîne de tension dans l'œillet opposé.</p>
	<p>Etape 7</p> <p>Positionner la chaîne de tension de façon régulière sur la roue.</p>
	<p>Etape 8</p> <p>Une fois que la roue est à nouveau montée, rouler quelques mètres et effectuer un contrôle visuel.</p> <p>Attention: Contrôler régulièrement si les chaînes à neige sont encore ajustées et tendues. Si nécessaire les réajuster et les retendre</p> 
<p>FIN</p>	

Instruction 52: Kit adaptateur avant Cabriobox DXP 4.1 / 4.2 / Montage du bac ALU

Information	
ID	AN052F
Version	1.0
Etabli le	09.06.2017 / Samuel Gutknecht
Modifié le	-
Autorisé le	11.06.2017 / Flurin Vicentini
Statut	autorisé
Categorie	interne
	Modifications techniques réservées Copies seulement avec l'autorisation de Kyburz
Valable pour	DXP
A exécuter par	A & B & C – Partner / KYBURZ
Temps nécessaire	8 min
Pos.travaux exécutés	100.04
Description	Pour installer un cabriobox avant sur le DXP 4.1 ou 4.2 (plateau droit), vous avez besoin d'un kit adaptateur
Précision importante	Vérifiez la bonne fixation de toutes les pièces de montage

1 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set d'outils standard	--
1	Frein filet moyen (p.ex. Loctite 243 „bleu“)	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Kit adaptateur avant (comprenant 6 vis)	111539.00
au besoin	Vis Torx ECOFIX M6 x 20 A2 PRECOTE	239442.00

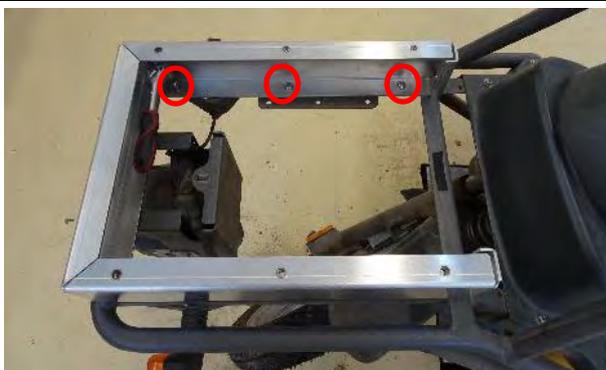
2 Description



Etape 1

Préparer le DXP selon la photo.
Pour cela il faut démonter le support avant.
Les vis démontées serviront à nouveau pour le montage

Important!
Vérifiez la bonne position
des tubtara M6.



Etape 2

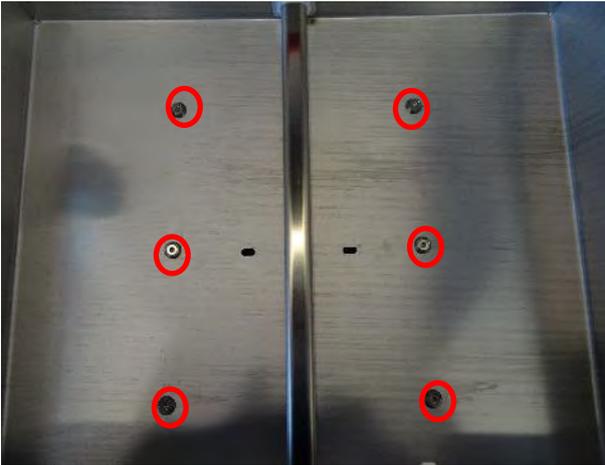
Poser le kit adaptateur sur le cadre et fixez-le avec les 6 vis livrées avec le kit.
Le kit adaptateur doit être aligné sur l'avant du châssis pour le montage.



Etape 3A

Cabriobox:
Fixez les 4 vis à l'aide de la Loctite bleue
Utilisez les vis récupérées lors du démontage de la préparation du DXP

Si vous n'avez plus les vis à disposition,
vous devez commander des nouvelles vis
(N° d'article : 239442.00)

	<p>Etape 3B</p> <p>Bac ALU Fixez les 6 vis à l'aide de la Loctite bleue Utilisez les vis récupérées lors du démontage de la préparation du DXP</p> <p>Si vous n'avez plus les vis à disposition, vous devez commander des nouvelles vis (N° d'article : 239442.00)</p>
	<p>Etape 4</p> <p>Contrôlez que le Cabriobox / le bac ALU soit monté droit (voir photo) sur le DXP. Si ce n'est pas le cas → repositionne-le à nouveau</p> <p><i>Indication</i> <i>Contrôler l'alignement à l'aide du plateau avant</i></p>
	<p>FIN</p>

Instruction 53: support d'inclinaison pour le bac en alu avant DXP 3.2 & 3.3 et DXP 4.0

Information	
ID	AN053F
Version	1.0
Etabli le	16.06.2017 / Samuel Gutknecht
Modifié le	-
Autorisé le	21.06.2017 / Flurin Vicentini
Statut	Autorisé
Catégorie	Interne
	Modifications techniques réservés. Ne copier qu'avec l'autorisation explicite de KYBURZ.
Valable pour	DXP
A exécuter par	A & B & C – Partner / KYBURZ
Temps nécessaire	Env. 20 min
Pos. travaux exécutés	--
Description	Pour monter le bac en alu droit sur un DXP 3.2 & 3.3 ou 4.0 (devant oblique), il faut utiliser un support d'inclinaison.
Indication importante	Veillez à la position sécurisée des pièces montées.

1 Outillage et matériel nécessaires

Outillage

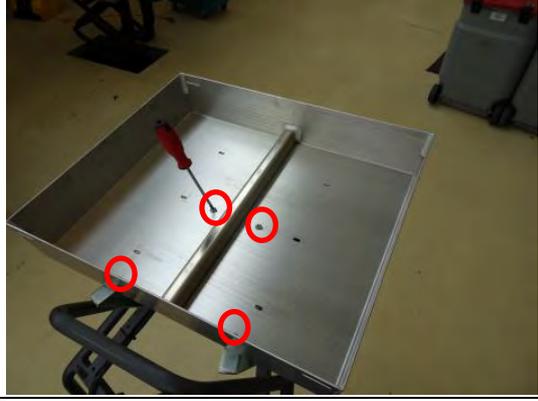
Nbre	Description	No article
1	Set d'outillage standard	--
1	Frein filet fermé moyenne (par ex. Loctite 243 „bleu“)	--

Matériel

Nbre	Description	No article
1	Support d'inclinaison pour caisse avant DXP 3.x à 4.0 incl. vis	711435.00
s.b ¹	Vis Torx ECOFIX M6 x 20 A2 PRECOTE	239442.00
s.b	Vis à tête bombée M5x16 Torx, A2 Polyamid revêtue	220176.00
s.b	Plaquette sans chanfrein 5.3/15/1.2 inoxydable	080560.00

¹ s.b = selon besoin

2 Description

	<p>Etape 1</p> <p>Préparez le DXP selon l'image. Pour cela, vous devez démonter l'actuelle structure avant du DXP. Les boulons démontés vont être réutilisés par la suite. Les tailles de vis et de Tubtara sont selon la version M5 ou M6.</p> <p>Important! Veillez à la position sécurisée des Tubtara M5/M6.</p> 
	<p>Etape 2</p> <p>Posez le support d'inclinaison sur le cadre et fixez-la avec 4 vis. Utilisez pour cela les vis démontées lors de la préparation.</p> <p>Si les vis ne peuvent être réutilisés, il faut en commander de nouvelles. Selon la version, il faut commander les vis correspondantes.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vis M5: 220176.00 Rondelles de serrage M5: 080560.00 2. Vis M6: 239442.00
	<p>Etape 3</p> <p>Montez les 4 vis en utilisant de la Loctite fermeté moyenne. Utilisez pour cela les vis livrées. (No article vis M6: 239442.00).</p>
	<p>Etape 4</p> <p>Contrôle que le bac alu est monté de manière droite par rapport au DXP. Si non → régler à nouveau.</p> <p><i>Indication:</i> <i>Contrôlez l'alignement selon l'image.</i></p>
<p>FIN</p>	

Instruction 55: Montage du coussin de siège

Information

ID	AN055F
Version	1.1
Etabli le	14.07.2017 / Samuel Gutknecht
Modifié	-
Autorisé le	16.07.2017 / Flurin Vicentini
Statut	autorisé
Catégorie	interne
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS
A exécuter par	A, B & C – Partner / KYBURZ
Temps nécessaire	--
Pos. Travaux exécutés	--
Description	montage du coussin de siège du DXP

1 Outils & matériel

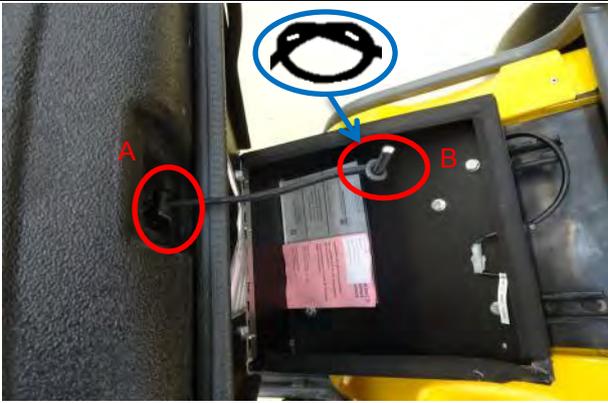
Outils

Nbre	Description	N° d'art.
--	--	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Coussin de siège dur pour le DXP avec fixation	701004.01
1	Coussin de siège extra souple pour le DXP avec fixation	701005.01

2 Description

	<p>Etape 1</p> <p>Placer le coussin de siège sur le siège et insérer l'élastique dans le trou d'évacuation de l'eau</p>
	<p>Etape 2</p> <p>Basculer le siège et fixer le cordon de blocage (A). Nouer le cordon dans l'embout de l'élastique par un noeud simple (B).</p> <p>Indication: <i>il faut d'abord fixer le cordon de blocage puis faire le noeud simple.</i></p>
	<p>Etape 3</p> <p>Vérifier la bonne position du coussin de siège.</p>
<p>FIN</p>	

Instruction 63: Set de réparation pour bâche

Information

ID	AN063F
Version	1.0
Etabli le	22.11.2017 / Matthias Röthlin
Modifié le	-
Autorisé le	24.11.2017 / Flurin Vicentini
Statut	validé
Catégorie	Interne
	Modifications techniques réservées. Copies seulement avec l'autorisation de KYBURZ
Valable pour	DXP, PAH
A exécuter par	C - Partenaires
Temps nécessaire	15 min
Pos. Travaux exécutés	-
Description	Cette instruction décrit la procédure pour une réparation de bâche.
Remarque importante	

1 Matériel et outils nécessaires

Outils

Nbre	Description	N° d'art.
1	Paire de ciseaux	--

Matériel

Nbre	Description	N° d'art.
1	Set de réparation pour bâche	121550.00
1	Matériel de nettoyage	

2 Description

	<p>Etape 1</p> <p>La bâche défectueuse doit être démontée du véhicule. Nettoyer grossièrement l'endroit endommagé.</p>
	<p>Etape 2</p> <p>Placer l'endroit à réparer sur une surface dure et polir d'abord avec la toile abrasive grossière K120 et ensuite avec la toile abrasive fine K240.</p>
	<p>Etape 3</p> <p>Découper une grandeur assez généreuse de la nouvelle bâche à coller pour couvrir le dommage.</p>

	<p>Etape 4</p> <p>Etaler régulièrement sur toute la surface de la découpe une couche de Plastigum 77. Laisser sécher à l'air 3 minutes et placer la découpe sur l'endroit à réparer de la bâche endommagée.</p>
	<p>Etape 5</p> <p>Bien positionner et ajuster la découpe sur l'endroit à réparer. Sur un fond dur, lester la découpe.</p>
	<p>Etape 6</p> <p>Laisser sécher 24 heures la bâche réparée.</p>
<p>FIN</p>	

Instruction 65 : Tapis de sol PAH 2.0

Information

ID	AN065F
Version	1.0
Établi le	2017-12-18 / Matthias Röthlin
Modifié le	-
Validé	2017-12-19 / Flurin Vicentini
État	Validé
Catégorie	Interne
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	PAH 2.0
À exécuter par	A, B & C – Partner / KYBURZ
Description	Le tapis pour la PAH 2.0 peut être collé ultérieurement, puisqu'il n'est pas fourni au départ usine.
Remarques importantes	Le tapis de sol doit être collé sur une surface dégraissée et être lesté pour sécher correctement.

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	Réf.
1	Roulette en caoutchouc	
1	Produit de nettoyage	

Matériel

Nb	Description	Réf.
1	Tapis de sol PAH 2.0	770770.00
1	Innotec Adheseal noir	111766.00
1	Autocollant 150kg pour PAH	453445.00

2 Description



Étape 1

Nettoyer et dégraisser le fond de la PAH 2.0.



Étape 2

Appliquer l'Adheseal noir par trois cordons de silicone en forme de zigzag.
La silicone doit être appliquée également sur les moulures pour pouvoir coller correctement le tapis de sol.

Remarque

Env. une cartouche de Adheseal est requise pour coller un tapis de sol



Étape 3

Positionner soigneusement le tapis de sol dans le fond et appuyez dessus fermement d'un côté à l'autre.

**Étape 4**

Passer une roulette en caoutchouc sur l'ensemble de la surface, pour éliminer l'air présent entre le sol PAH et le tapis de sol.

Lester les surfaces collées durant toute la nuit pour prévenir un décollement du tapis de sol et permettre à la silicone de sécher correctement.

**Étape 5**

Colle 150 kg pour PAH doit être apposé sur la paroi arrière.

Remarque

Cet autocollant doit être commandé séparément du tapis de sol. (réf. : 453445.00)

**Étape 6**

La remorque est à nouveau opérationnelle.

FIN

Instruction AN072 : Montage des protège-mains

Information

ID	AN072F
Version	2.0
Établi le	2018-03-21 / Isabel Bertsch
Modifié le	2021-12-23 / Willy Federer
Validé	2021-12-23 / Matthias Röthlin
État	Valide
Catégorie	Public
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS, DX2, Classic, DXC
A exécuter par	Partenaire C
Temps nécessaire	10 min
Pos. plan de maintenance	99.99
Description	Monter les protège-mains.
Remarques importantes	Veiller à ce que le levier de frein fonctionne correctement après le montage des gants de guidon et que tous les éléments de commande soient facilement accessibles.

Outils et matériel nécessaires

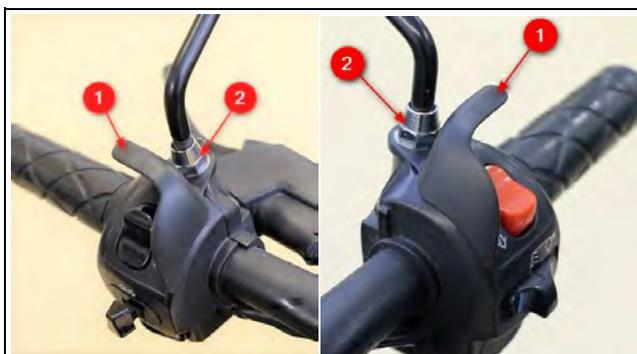
Outil

Nb	Description	N° d'art.
1	Kit d'outils standard	-

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
1	Protège-mains	910400.00
1	Protection d'interrupteur à gauche et à droite	187100.02
1	Kit de montage pour guidon sans rétroviseur (vis)	159123.01

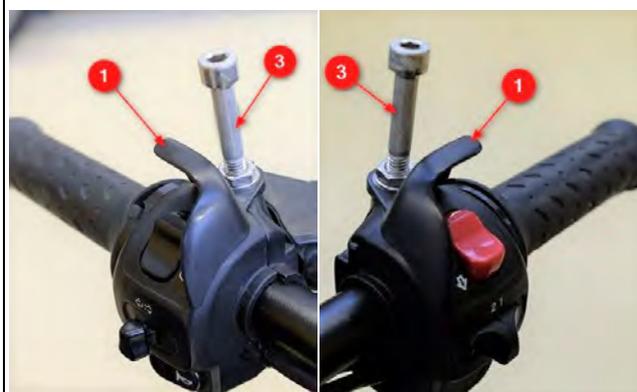
Description



Étape 1

Avec rétroviseur :

- Desserrer l'écrou (2) et dévisser le rétroviseur.
- Monter la protection d'interrupteur (1) et remonter le rétroviseur et la bloquer à l'aide de l'écrou (2) sur l'unité de commande.



Sans rétroviseur :

- Monter la protection d'interrupteur (1), la fixer avec la vis à six pans creux (3) et la bloquer à l'aide de l'écrou et la rondelle sur l'unité de commande.



Étape 2

Ouvrir les fermetures velcro (2) et enfiler les protège-mains sur le guidon. Fermer les fermetures velcro (2). Veiller à ce que :

- la tige du rétroviseur ou la vis (1) soit positionnée au centre entre les bandes velcro.
- le câble de la poignée chauffante (OPTION) ne soit pas coincé .



Étape 3

Fermer l'ouverture du protège-mains à l'aide de la sangle (1) en la serrant fermement au guidon.

Veiller à ne pas coincer le câble de la poignée chauffante (OPTION).

Étape 4

Effectuer un essai routier.

Tous les éléments de commande, levier de frein compris, doivent être librement accessibles.
La poignée de gaz doit pouvoir tourner librement et revenir d'elle-même en position zéro. Le mouvement du câble ne doit pas être gêné par le protège-mains.

Instruction 168: Remplacer la batterie de la clé Keyless-Go

Information

ID	AN168F
Version	1.0
Établi le	22.10.2019/Isabel Bertsch
Modifié le	-/-
Validé	22.10.2019/Flurin Vicentini
État	Validé
Catégorie	Public
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	DXP, DXS
À exécuter par	Partner C, Client
Temps nécessaire	1 min
Pos. du plan de maintenance	-
Description	Cette instruction décrit comment remplacer la batterie dans la clé Keyless-Go.
Remarques importantes	-

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
1	Tournevis plat	--
1	Une pièce de monnaie	--

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
1	Batterie CR2450 pour télécommande KeylessGo	616161.00

2 **Beschreibung**

	Étape 1 Placer le tournevis (1) ou une pièce de monnaie (2) sur le côté dans la fente. En le tournant vers la gauche ou la droite, ouvrir le couvercle (3).
	Étape 2 Retirer le couvercle (3). Maintenir l'anneau (4) en position ou le retirer.

	<p>Étape 3</p> <p>Pousser la batterie (5) latéralement du support de fixation.</p>
	<p>Étape 4</p> <p>Montage dans l'ordre inverse du démontage.</p>
	<p>Étape 5</p> <p>Tester le fonctionnement</p>

Instruction 173 :

Programmer la clé FOB de l'eTrolley KeylessGo

Information

ID	AN173F
Version	1.0
Établie le	21.11.2019 / Abel Olaechea
Modifiée le	-/-
Validée	11.2019 / Flurin Vicentini
État	Validée
Catégorie	Public
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	eTrolley
Exécution par	A, B, C – Partenaire / KYBURZ
Temps nécessaire	5 min
Pos. plan de maintenance	-
Description	Cette instruction décrit comment programmer sur l'eTrolley une nouvelle clé émetteur (FOB) à l'aide de la clé maître (MasterKey)
Remarques importantes	~

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
--	--	--

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
1	Keyless-Go MasterKey (passive)	685658.00
1	Keyless-Go Clé émetteur (FOB)	685660.00

2 Description

	<p>Étape 1</p> <p>Mettre toutes les clés programmées hors de portée du véhicule (3 m au min.) ou enlever la batterie des clés déjà programmées pour la durée de la programmation.</p>
	<p>Étape 2</p> <p>Allumer le véhicule.</p>
	<p>Étape 3</p> <p>Vérifier si le véhicule se met en route. Le véhicule ne doit pas se mettre en route.</p>
	<p>Étape 4</p> <p>Maintenir la clé maître (MasterKey) pendant 3 à 5 secondes sous le boîtier de l'unité de commande.</p> <p>Important : Pas plus de 7 secondes, sinon toutes les clés seront effacées.</p>

	<p>Étape 5</p> <p>Puis maintenir la clé à programmer pendant 3 secondes sous le boîtier de l'unité de commande.</p>
	<p>Étape 6</p> <p>Vérifier que le véhicule peut être activé avec la nouvelle clé programmée. Si ce n'est pas le cas, répéter les étapes 1 à 5.</p>

Instruction AN185: Montage de la bâche PAH surélevée avec parois latérales

Information

ID	AN185F
Version	1.2
Établi le	2020-02-12 / Daniel Weber
Modifié le	2023-08-29 / Willy Federer
Validé	2023-08-29 / Willy Federer
État	Validé
Catégorie	Public
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	PAH 2.0, PAH 3.0
À exécuter par	Partenaire C
Temps nécessaire	10 min
Pos. plan de maintenance	
Description	Ces instructions décrivent comment monter les parois latérales et la bâche PAH en hauteur sur la PAH
Remarques importantes	-

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
1	Tournevis Torx étoile T25 (Clé mixte taille 10)	-- --

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
1	Kit PAH supports de bâche surélevés, panneaux latéraux et bâches sans logo	321363.00
1	Kit PAH supports de bâche surélevés, panneaux latéraux et bâche avec logo	321363.02

2 Description

	<p>Étape 1</p> <p>Démonter le support de bâche existant et le remplacer par le support pour bâche surélevé avec entretoise.</p>
	<p>Étape 2</p> <p>Insérer la paroi latérale par le bas dans le support de bâche.</p> <p>L'entretoise du support pour bâche doit être à l'extérieur.</p>
	<p>Étape 3</p> <p>Fixer la paroi latérale avec les bandes velcro tout autour du support bâche.</p> <p>Répéter les étapes 1 à 3 pour le deuxième support de bâche.</p>

	<p>Étape 4</p> <p>Tirer la bâche au-dessus du support et la positionner correctement.</p> <p>Pendant la tournée de distribution, s'il est préférable par ex. de décharger la PAH par le côté gauche, la bâche doit être positionnée de manière à ce que les chevauchements de l'ouverture se trouvent également sur la gauche.</p> <p>Lors de la fermeture, les aimants cousus se positionnent ainsi automatiquement au niveau du côté restant de la bâche.</p>
	<p>Étape 5</p> <p>La bâche est fixée en hauteur sur les supports à l'aide des deux bandes velcro.</p> <p>Ainsi lors de l'ouverture, la bâche ne glisse pas vers le bas.</p>
	<p>Étape 6</p> <p>Procéder au contrôle de fonctionnement.</p>

Instruction 187 : Réparation de la bâche de la Cabriobox

Information

ID	AN187F
Version	1.0
Établi le	24/02/2020 / Oliver Fontana
Modifié le	24/02/2020 / Oliver Fontana
Validé	04/03/2020 / Daniel Weber
État	Validé
Catégorie	Public
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	PAH
À exécuter par	Partenaire C
Temps nécessaire	2 min
Pos. plan de maintenance	-
Description	Cette notice décrit la marche à suivre pour réparer la bâche sur le Cabriobox
Remarques importantes	-

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
-	-	-

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
1	Rustines de réparation de capote 25x25 mm, en carré par rapport à la capote de Cabrio	618932.00
1	Rustines de réparation de capote 25x45 mm, en rectangle par rapport à la capote de Cabrio	618933.00

2 Description



Étape 1

Nettoyer la zone à réparer avec un nettoyant pour freins.



Étape 2

Sélectionner la rustine adhésive de taille adéquate.



Étape 3

Retirer le film sur la rustine adhésive et coller l'autocollant transparent sur la zone endommagée, en appuyant bien fort.



Étape 4

Lorsque les trous sont de grandes dimensions, faire de même à l'intérieur de la bâche.

Instruction 202 : Montage du catadioptré rouge (vissé) sur le DXP

Information

ID	AN202F
Version	1.0
Établi le	2020-06-29 / Andreas Zopfi
Modifié le	2020-06-29 / Andreas Zopfi
Validé	2020-06-30 / Flurin Vicentini
État	Validé
Catégorie	Intern
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	DXP / DXS
À exécuter par	A, B & C – Partner / KYBURZ
Temps nécessaire	7 min
Pos. plan de maintenance	--
Description	Remplacement du catadioptré collé par une variante vissée.

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
1	Foret Ø 7.5mm	--
1	Perceuse	--
1	Pince à riveter	--

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
1	Écrou à sertir M5	040021.00
1	Catadioptré (rond, rouge, à visser)	245410.01
1	Vis fraisée, Torx, M5x16, inoxydable	123111.00

2 Description

	Étape 1 Retirer les résidus de colle
	Étape 2 Positionner le nouveau catadioptre (245410.01) au centre et tracer le trou
	Étape 3 Percer un trou sur l'emplacement tracé avec un foret de 7.5mm. Attention ! Faire tourner la perceuse en marche arrière sous peine de casser le cache.



Étape 3

Enfoncer l'écrou borgne à riveter (040021.00)



Étape 4

Orienter le nouveau catadioptre et le visser avec la vis fraisée M5x15 (123111.00)

Instruction 203 : Montage de la roue avec pneu à spikes sur le DXP (essieu avant)

Information

ID	AN203F
Version	1.0
Établi le	2020-06-30 / Danny Stanzione
Modifié le	2020-06-30 / Danny Stanzione
Validé	2020-07-01 / Daniel Weber
État	Validé
Catégorie	Equipement postérieur si nécessaire
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	DXP
À exécuter par	Partenaire C
Temps nécessaire	3 min.
Pos. plan de maintenance	
Description	Cette notice décrit le montage d'une roue complète avec pneu à spikes sur l'essieu avant d'un DXP.
Remarques importantes	-

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
1	Tournevis TX25	--
1	Clé dynamométrique (85 Nm)	--
1	Clé à douille 24 mm	--

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
1	Roue complète à spikes (pneu SAVA et jante 5 rayons)	417855.02

	<p>Étape 1</p> <p>Sur sol plat, surélever le DXP à l'aide d'un cric.</p>
	<p>Étape 2</p> <p>Démonter le catadioptre arrière (TX25)</p>
	<p>Étape 3</p> <p>Desserrer l'écrou de roue, en actionnant le frein de roue avant, puis déposer la roue.</p>

 A close-up photograph of a silver alloy wheel hub. A metal spike tire is mounted on the hub. A Nordlock washer is visible, which is a circular metal washer with a fine, serrated edge. A wheel nut is being tightened onto the hub.	<p>Étape 4</p> <p>Monter la roue avec le pneu à spikes, mettre en place la rondelle Nordlock (la denture fine doit être orientée vers l'extérieur) et visser l'écrou de roue.</p>
 A close-up photograph of a silver alloy wheel hub. A metal spike tire is mounted on the hub. A wheel nut is being tightened onto the hub. The word "KYBURZ" is visible on the hub.	<p>Étape 5</p> <p>Serrer l'écrou de roue avec la clé dynamométrique à 85 Nm. Faciliter l'opération en actionnant le frein de roue avant.</p>
 A close-up photograph of a silver alloy wheel hub. A metal spike tire is mounted on the hub. A yellow reflective catadioptr (TX25) is being installed on the hub. A screwdriver is being used to tighten the catadioptr.	<p>Étape 6</p> <p>Monter le catadioptr arrière (TX25), en utilisant du Loctite 243 de résistance moyenne (bleu).</p>

	<p>Étape 7</p> <p>Afin de garder un écart suffisant entre le fourreau de fourche et le pneu, fixer les câbles Bowden du frein de roue arrière sur la fourche avec un serre-câbles.</p>
	<p>Étape 8</p> <p>Contrôler la liberté de mouvement de la roue.</p>

Instruction 204 : Montage des roues avec pneus à spikes sur la PAH

Information

ID	AN204F
Version	1.0
Établi le	2020-06-30 / Danny Stanzione
Modifié le	2020-06-30 / Danny Stanzione
Validé	2020-07-01 / Daniel Weber
État	Validé
Catégorie	Equipement postérieur si nécessaire
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	PAH
À exécuter par	Partenaire C
Temps nécessaire	5 min
Pos. plan de maintenance	-
Description	Cette notice décrit le montage de roues avec pneus à spikes sur la remorque PAH.
Remarques importantes	-

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Description	N° d'art.
1	Tournevis TX25	--
1	Clé dynamométrique (85 Nm)	--
1	Clé à douille 24 mm	--

Matériel

Nb	Description	N° d'art.
2	Disque d'écartement de jante avant, 28x20, avec denture intérieure	068148.00
2	Roue complète à spikes (pneu SAVA et jante 5 rayons)	417855.02

	<p>Étape 1</p> <p>Poser la face arrière de la PAH sur une surface plane.</p>
	<p>Étape 2</p> <p>Démonter le catadioptre (TX25)</p>
	<p>Étape 3</p> <p>Bloquer le frein de stationnement.</p>



Étape 4

Desserrer les écrous de roue puis débloquer le frein de stationnement.



Étape 5

Retirer les rondelles Nordlock et démonter la roue.



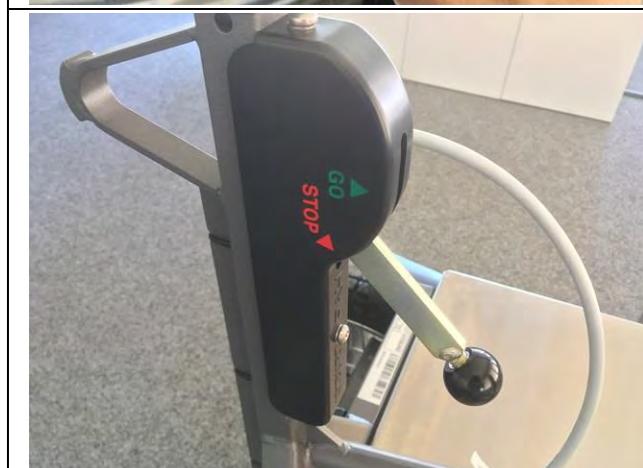
Étape 6

Monter le **disque d'écartement** (068148.00).



Étape 7

Monter la roue avec le pneu à spikes, mettre en place la rondelle Nordlock (la denture fine doit être orientée vers l'extérieur) et visser l'écrou de roue.



Étape 8

Bloquer le frein de stationnement.



Étape 9

Serrer l'écrou de roue à **85 Nm** avec la **clé dynamométrique**, puis **débloquer** le frein de stationnement.



Étape 10

Monter le catadioptre (TX25), en utilisant du **Loctite 243 de résistance moyenne (bleu)**.



Étape 11

Contrôler la liberté de mouvement de la roue.

Instruction 220 : Montage chaînes à neige 145x70 R13

Information

ID	AN220F
Version	1.0
Etabli le	2021-01-11 / Willy Federer
Modifié le	2021-01-11 / Willy Federer
Validé le	2021-01-11 / Matthias Röthlin
Etat	validé
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ.
Valable pour	DXP 5.2/DXC (Axe arrière large, dimensions des pneus 145x70 R13)
A exécuter par	A-, B- et C-Partenaires
Temps nécessaire	2 min par roue
Pos. du plan de maintenance	010.xxx
Description	Cette instruction décrit le montage des chaînes à neige König sur les pneus aux dimensions 145x70 R13
Tuto vidéo	https://youtu.be/E9sZLZDfKgl
Remarques importantes	-

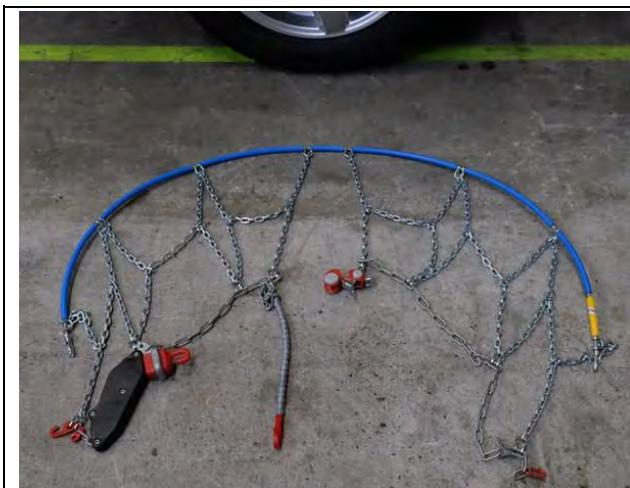
1 Outils et matériel nécessaires

Outils

Nb	Description	Réf.
-	-	--

Matériel

Nb	Description	Réf.
1	Chaîne à neige 145x70 R13, 2 pièce	611953.00

2 Description**Etape 1**

Déplier la chaîne et le cas échéant éliminer les nœuds.

**Etape 2**

Placer l'extrémité jaune de l'arc bleu derrière la roue. Tendre la chaîne.

**Etape 3**

Amener l'arc bleu, derrière la roue, vers le haut. Emboîter les deux extrémités de l'arc bleu.
Repousser l'arc bleu derrière le pneu.

**Etape 4**

Centrer la chaîne sur la roue.
Accrocher le crochet rouge à l'œillet rouge.
L'arc bleu ne doit plus se trouver sur la bande de roulement du pneu.

**Etape 5**

Passer le câble de tension cannelé (1) à travers la roulette (2) et le fixer au crochet (3) du câble de tension (4).

Vérifier que la chaîne ne touche le véhicule à aucun endroit – surtout au niveau des freins.

Rouler lentement sur quelques mètres. La chaîne doit se tendre toute seule et bien se répartir sur le pneu.

**Démontage**

Démontage dans l'ordre inverse.

La roulette (2) doit se trouver en bas.

La fixation de l'arc bleu se trouve au niveau du crochet rouge (1).

Instruction AN 291: Montage du câble anti-perte pour PAH-F et PAH-W

Information

ID	AN291F
Version	1.0
Etabli le	31.01.2023 / Daniel Weber
Modifié le	
Validé le	02.02.2023 / Flurin Vicentini
Statut	validé
Catégorie	interne
	Sous réserve de modifications techniques. Copie uniquement avec l'autorisation expresse de KYBURZ
Valable pour	Kyburz-PAH-F, PAH-W
À exécuter par	Partenaires KYBURZ, A- B-, C
Temps nécessaire	1 Min.
Pos. Plan de maintenance	-
Description	Cette instruction décrit le montage du câble anti-perte.
Remarques importantes	-

1 Outils et matériel nécessaires

Outil

Nb	Beschreibung	N° d'art.

Matériel

Nb	Beschreibung	N° d'art.
1	Câble anti-perte PAH-F (mise à jour)	541362.00

2 Description

Voici le travail à effectuer si la mise à jour 102 a été annoncée après la livraison des premières remorques type PAH-F et PAH-W pour monter le câble anti-perte de sécurité.

3 Montage



Étape 1

Enfiler le câble anti-perte dans le support du timon et le passer dans la boucle de câble.

La câble anti-perte de sécurité reste ensuite fixée au PAH.



Étape 2

Après avoir attelé le PAH au véhicule tracteur, accrocher le câble anti-perte avec le mousqueton à l'anneau de remorquage de l'attelage de remorque.